

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: 01.01.2019

PL **Strugarka Grubiarka**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną



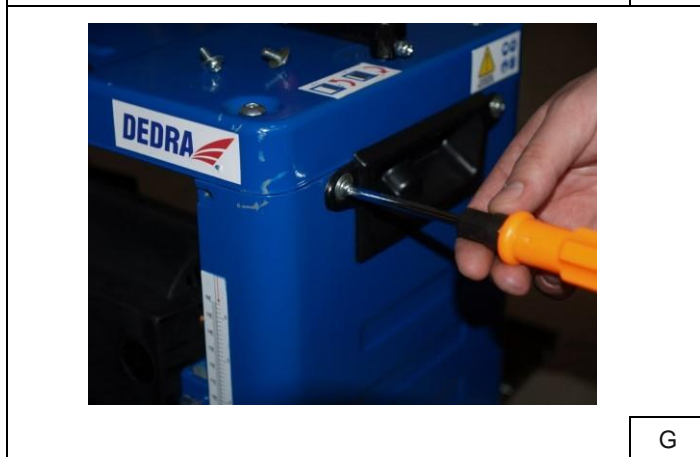
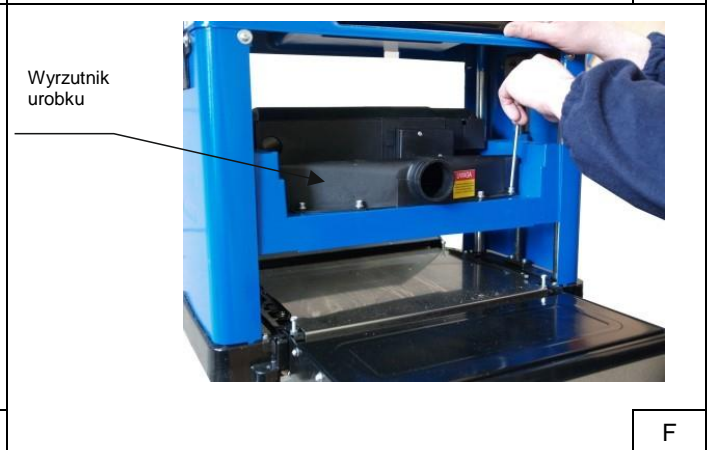
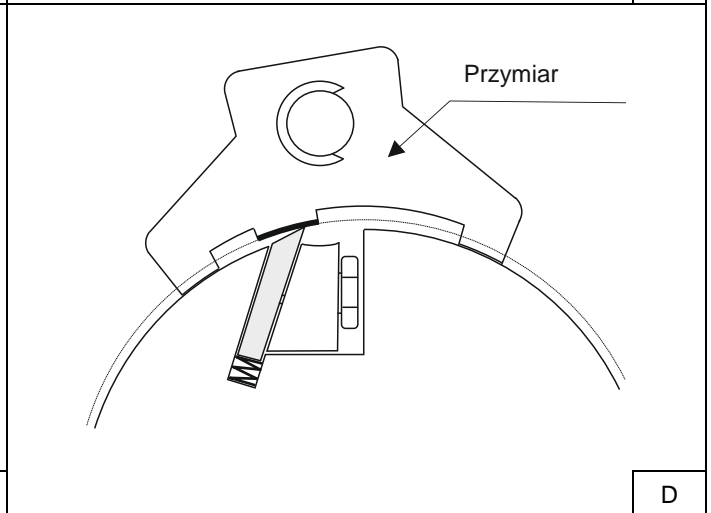
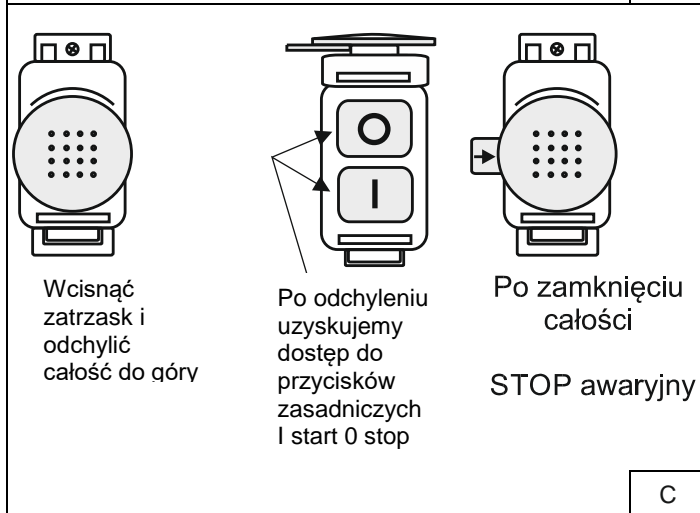
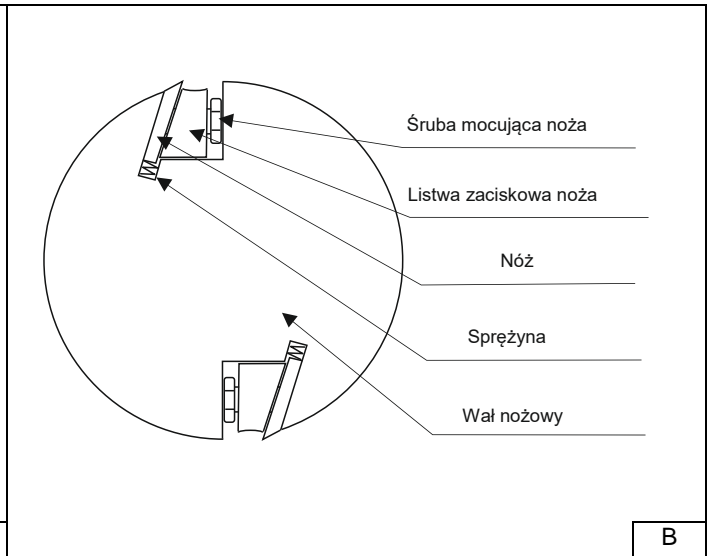
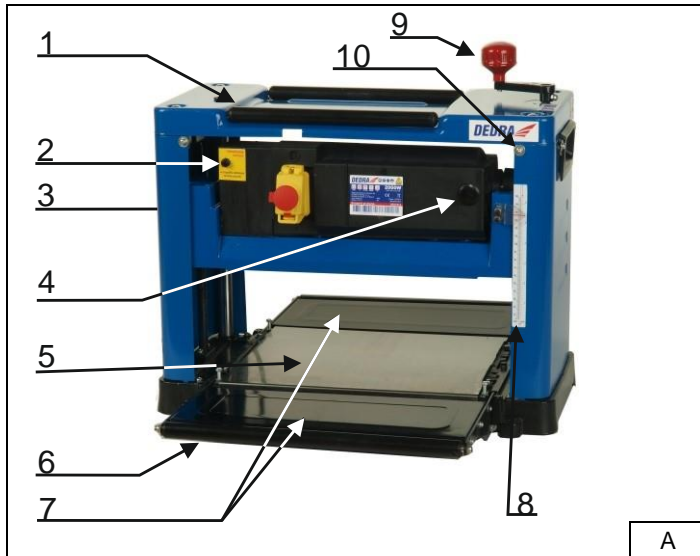
PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie instrukcji obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.pl www.dedra.pl



1. Zdjęcia i rysunki

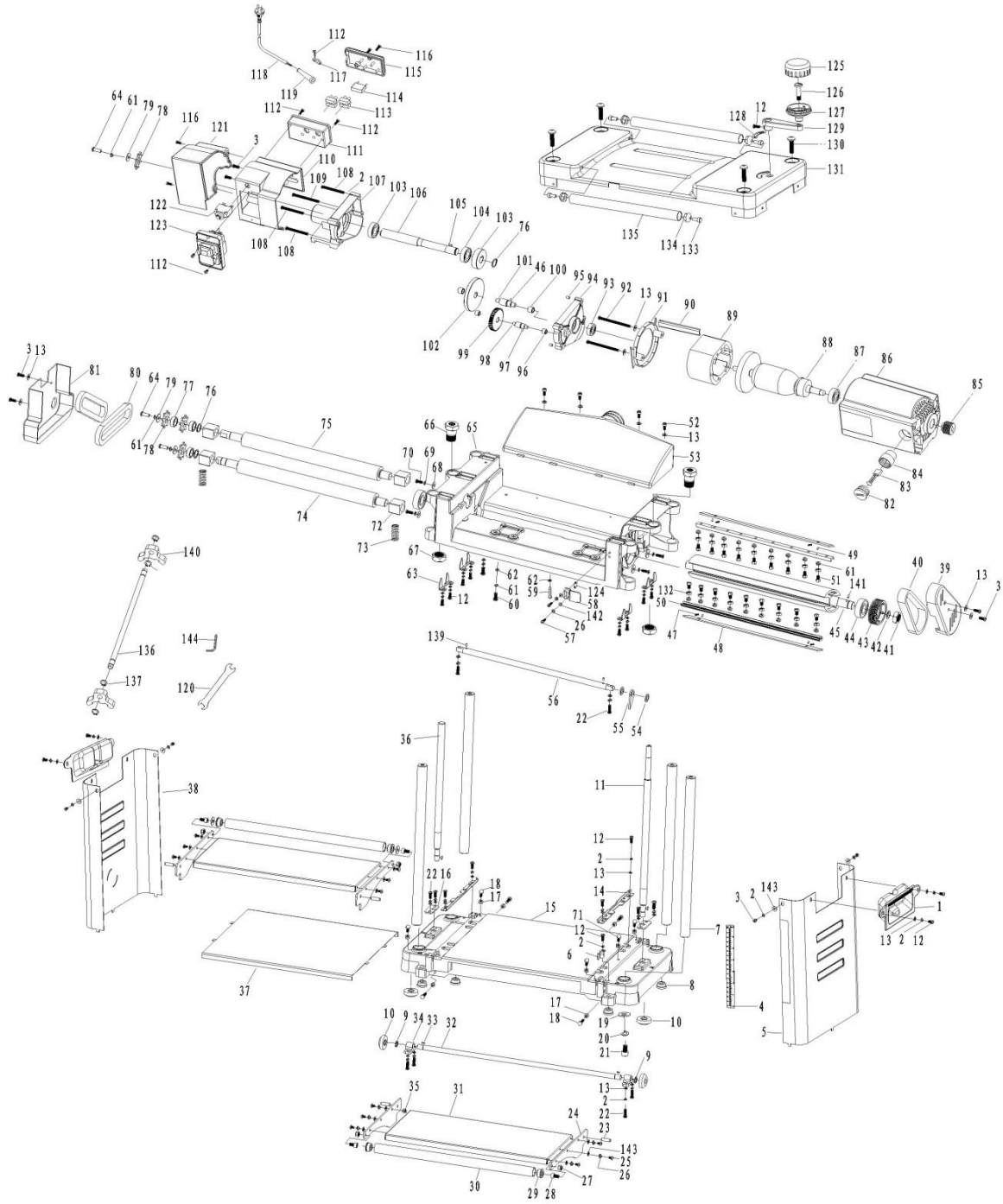




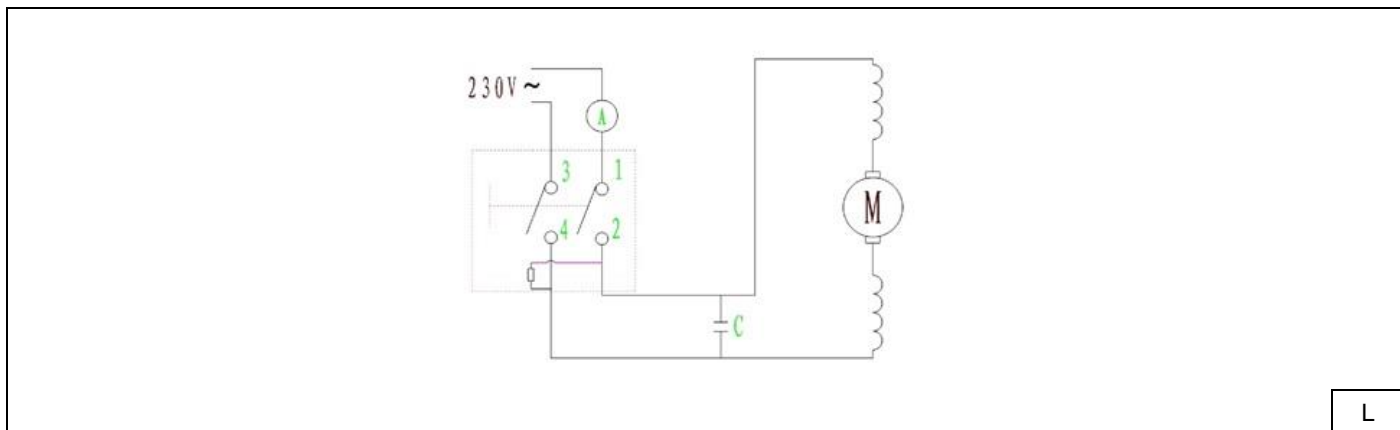
I



J



K



L

Opis piktogramów



Nakaz: przeczytaj instrukcję



NAKAZ: Używać środków ochrony górnych dróg oddechowych



NAKAZ: Stosować środki ochrony słuchu



NAKAZ: Używać okularów/gogli ochronnych



Maksymalna szerokość planowania



Masa urządzenia



Prędkość obrotowa wału nożowego



Wysokość obrabianego materiału



Maksymalna grubość planowania przy przejściu jednorazowym



Informacja: urządzenie w drugiej klasie ochronności

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o. Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

⚠ OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń. **Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.**

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1 - Wałek podstawowy; 2 - Włacznik przeciążeniowy; 3 - Zespół włącznika; 4 - Zaśleпка szczotek elektrografitowych; 5 - Stolik roboczy główny; 6 - Wałek wspomagający; 7 - Stolik roboczy dodatkowy; 8 - Skala przybrania; 9 - Korba posuwu pionowego (przybrania); 10 - Wkręt pokrywy bocznej

3. Przeznaczenie urządzenia

Strugarka grubiarła stołowa typu DED7814 jest górnio wrzecionowym, elektrycznym narzędziem przenośnym zaprojektowanym do strugania płaszczyznowego takich jednorodnych materiałów jak lite drewno. Maszyna pozwala wykonać podstawowe operacje planowania grubościowego powierzchni płaskich, które szczegółowo opisane zostały w dalszej części instrukcji. W wyniku obróbki drewna strugarką grubiarłą otrzymuje się elementy o określonej grubości i odpowiedniej gładkości powierzchni.

Strugarka grubiarła DED7814 wyposażona jest w posuw mechaniczny realizowany za pomocą napędu łańcuchowego. Odbiór materiału zapewniają dwa walki posuwowe.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Zabronione jest obrabianie innych materiałów niż lite drewno w postaci desek, łat, listew, belek i innych płaskich elementów.

W konstrukcji i budowie maszyny nie przewidziano zastosowania jej do celów profesjonalnych/zarobkowych.

Strugarka DED7814 może być użytkowana tylko zgodnie z podanymi poniżej warunkami.

Zabrania się obrabiania innych materiałów niż drewno.

Nie zaleca się obrabiania strugarką materiałów łączonych klejem oraz płyt wiórowych, sklejek, płyt sprasowanych.

Zabronione jest obrabianie materiałów łączonych elementami obcymi (śrubami, gwoździemi, zszywkami itp.)

Zabronione jest obrabianie gałęzi, konarów, okraglaków, klocków drewna

Zabrania się obrabiania przedmiotów krótszych niż 127mm, węższych niż 19 mm, cieńszych niż 7 mm, szerszych niż 330 mm.

Zabrania się obrabiania przedmiotów na wartości jednorazowego przybrania większa niż 2,5 mm.

Nie podawać materiałów do obróbki cieńszym końcem. Podawać grubszym stosując minimalne przybranie. Zabielić jedynie powierzchnie przy pierwszym przejściu materiału.

Nie należy przeciążać maszyny

Przed cięciem należy odczekać, aż ostra osiągną maksymalną prędkość. Nie uruchamiać maszyny w momencie kontaktu materiału z nożami.

Stołowa strugarka grubiarka nie jest przeznaczona do zastosowania profesjonalnych lecz dla majsterkowiczów i użytku domowego.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy

S1 – praca ciągła

Maszyna może być użytkowana tylko w pomieszczeniach zamkniętych o sprawnej działającej wentylacji. Maszyna powinna mieć zapewnione odprowadzenie urobku

5. Dane techniczne

Model	DED7814
Silnik elektryczny	Jednofazowy, komutatorowy
Napięcie pracy (V ~Hz)	230 -50
Moc znamionowa (W)	2000
Prędkość obrotowa wału nożowego (min ⁻¹)	8000
Waga (Kg)	30,5
Maksymalna szerokość planowania (mm)	330
Maksymalna grubość planowania (mm)	3
Wysokość obrabianego materiału (mm)	6-160
Szybkość ruchu posuwu (m/min)	6
Poziom ciśnienia dźwięku L _{PA} dB(A)	92,8
Poziom mocy dźwięku L _{WA} dB(A)	106,5
Niepewność pomiaru K _{PA} , K _{WA} dB(A)	3,0
Stopień ochrony	IP20
Klasa ochronności	II

Informacja na temat hałasu

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 61029-1, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na hałas.

Poziom hałasu podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Zamocować (osadzić) cztery gumowe stopki w podstawie maszyny. Przymocować maszynę do stołu, mocując ją czterema śrubami w otworach znajdujących się w stopach korpusu maszyny. Maszyna powinna być ustawiona na płaskiej, równej powierzchni (stół stolarski) w miejscu dobrze oświetlonym. Zamontować korbkę przesuwu pionowego zespołu wrzeciona. Korbka znajduje się w opakowaniu wraz ze śrubą i podkładkami. Zamontować korbkę za wałku (Zdj. A).

Sprawdź czy noże nie są poluzowane w uchwycie oraz czy nie wchodzi w kontakt z elementami stałymi maszyny. W razie potrzeby odpowiednio ustaw i dokręć. Sposób mocowania i wymiany noży oraz ich ustawienia opisano w dalszej części instrukcji, w rozdziale *Czynności Obsługowe*.

W celu osiągnięcia dokładności w obrabianym materiale, należy dostosować wysokości wałków wspomagających podawanie detalu z wysokością stołu roboczego maszyny. Sposób dostosowania wysokości wałków opisano w rozdziale *Czynności obsługowe*.

W przypadku obrabiania długich przedmiotów zaleca się stosowanie dodatkowych podpór z obu stron maszyny. Ułatwi to utrzymywanie równowagi obrabianego przedmiotu i tym samym poprawi jakość struganej powierzchni. Podpory (zalecane są wałki) należy umieścić przed i z maszyną w odległości równej połowie długości obrabianego detalu. Przykładowo: gdy przeznaczony do strugania detal jest długości 2 m, to podpory rozstawiamy w odległości 1 m od korpusu maszyny zarówno od strony podającej jak i odbierającej

UWAGA Użytkowanie maszyny można rozpocząć jedynie wtedy, gdy nie są zdemontowane jakiegokolwiek zabezpieczenia ochronne, osłony, zapadki przeciw odrzutowe itp.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkownika. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
1400÷2300	1,5	16

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużacza zwrócić uwagę, by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Włącznik maszyny znajduje się na części frontowej maszyny od strony podawczej materiału (Zdj. A). Aby uzyskać dostęp do przycisków zasadniczych włącznika, co obrazuje Rys. C należy odchylić pokrywę z czerwonym grzybkim włącznika, nacisnąć zatrask (z lewej strony czerwonego grzybka) i podnosząc całość do góry. Przyciski zasadnicze wyłącznika oznakowane są: **zielony „I”** – służy do uruchamiania maszyny, **czerwony „0”** – służy do jej zatrzymania. Strugarka posiada także wyłącznik awaryjny **STOP** pozwalający na odłączenie napięcia bez konieczności dostępu do przycisków zasadniczych wyłącznika. Jego funkcję pełni właśnie czerwony grzybek wyłącznika. W przypadku konieczności natychmiastowego zatrzymania zespołu napędowego strugarki należy dłoń uderzyć w czerwony grzybek by zatrzasnął pokrywę wyłącznik odłączając tym samym dopływ napięcia do silnika maszyny. Strugarka jest wyposażona w termiczne zabezpieczenie przeciążeniowe, przycisk zabezpieczenia przeciążeniowego umieszczono obok włącznika maszyny po jego lewej stronie (Zdj. A). W przypadku przeciążenia maszyny podczas pracy czujnik przerywa dopływ prądu i przycisk włącznika wysuwa się na zewnątrz. Aby maszynę uzbroić ponownie należy po pewnym czasie od momentu zadziałania zabezpieczenia przeciążeniowego wcisnąć włącznik. Maszyna jest gotowa do pracy. Należy jednak pamiętać, że czas po jakim da się wcisnąć przycisk włącznika jest uzależniony od temperatury otoczenia i ostygnięcia silnika by osiągnął temperaturę pracy.

9. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Przed przystąpieniem do użytkowania należy bezwzględnie zaznajomić się treścią instrukcji obsługi oraz wykonać wszystkie czynności nastawcze przy wyjętej z gniazdka wtyczce, sprawdzić czy są zainstalowane wszelkie osłony i skontrolować stan zapadek urządzenia przeciw odrzutowego.

Przeznaczony do obróbki materiał musi spełniać wszystkie parametry określone w punkcie Ograniczenia użycia.

Strugarka grubiarka DED7814 jest maszyną wyposażoną w wał nożowy z dwoma ostrzami (nożami) o długości 330 mm. Prędkość obrotowa wału nożowego wynosi 8000 obr/min co w zupełności wystarcza by obrobić drewniany element uzyskując gładką i równą powierzchnię. Strugarka posiada dwa wałki posuwowe odbierające obrabiany materiał.

Pokręcając korbą przybrania opuścić zespół napędowy z wałem nożowym za pożądaną wysokość. Wartość ta można odczytać ze skali znajdującej się z prawej strony maszyny od strony podawczej (Zdj. A). Włączyć maszynę i pozwolić by nabrała pełnych obrotów, dopiero wtedy można rozpocząć pracę.

Obrobiony na strugarce wyrównany materiał należy położyć gładką stroną na stole strugarki grubiarki. Wsunąć ręcznie pod uchylne zapadki przeciw odrzutowe, aż przedni wałek posuwowy uchwyci materiał, mechanicznie go odbierze i poda pod wał nożowy i drugi, tylny wałek posuwowy. Nie pchać materiału na siłę.

Pierwsze przepuszczenie każdej deski realizować z minimalnym przybraniem. Obrabiany materiał jedynie “zabielić”. Znaczne przybranie obrabianego materiału za pierwszym jego przepuszczeniem przez strugarkę może doprowadzić do uszkodzenia wałków pociągających maszyny. Jest to częsty objaw, gdy obrabiany materiał jest w kształcie klina i podany jest cięższym końcem do maszyny, a operator stosuje znaczne wartości przybrania.

Operator powinien obsługiwać maszynę stojąc z boku a nie od czasu maszyny. Takie ustawienie obsługującego minimalizuje ryzyko wystąpienia obrażeń spowodowanych ewentualnym odrzutem obrabianego materiału.

W przypadku obrabiania dosyć długich elementów należy upewnić się przed przystąpieniem do pracy czy obrabiany przedmiot utrzymuje równowagę zarówno od strony podającej jak i odbierającej. W razie konieczności zaleca się zastosować dodatkowe podpory z obu stron maszyny.

W czasie pracy może wystąpić głębsze zestruganie obrabianego detalu na jego początku lub końcu po wyjściu z maszyny. Świadczy to o braku ustawienia wałków wspomagających w jednej płaszczyźnie ze stołem roboczym maszyny (zob. Pkt 10. Dostosowanie wysokości wałków). Podobny niepożądany efekt będzie występował gdy długi materiał będzie obrabiany bez dodatkowego podparcia z obu stron maszyny lub gdy obrabiany materiał jest krótszy niż 127 mm.

Do poprawnej i bezpiecznej pracy konieczne jest zamontowanie wyrzutnika urobku (Zdj. F). Zaleca się podłączenie odciążu wiórow, by przedłużyć żywotność urządzenia. W razie braku odciążu wiórow, należy co 6 metrów bieżących obrobionego materiału (przy maksymalnej szerokości obrabianego materiału) odkręcić wyrzutnik urobku i oczyścić maszynę z wiórow.

TYPOWE, NIPOŻĄDANE OBJAWY PRZY STRUGANIU NA STRUGARCE GRUBIARCE	
Zmniejszenie grubości elementu w odległości ok. 13 cm: Od czoła Od końca	Nadmierne wystawianie tylnego wałka wspomagającego ponad blat stołu Nadmierne wystawianie przedniego wałka wspomagającego ponad blat
Nierówności, “fale” na powierzchni obrabianego detalu	Obrabiany element jest mało sztywny lub za cienki
Wyrwania drewna, poprzeczne do kierunku posuwu	Zbyt duża wartość przybrania

Wyblyszczony ślad na powierzchni obrabianego detalu	Zbyt mały docisk wałków posuwowych, przerwa w ruchu posuwowym
Złuszczenie otuliny przedniego wałka posuwowego	Zbyt duża wartość przybrania przy materiale w kształcie klina, podanym cieńszym końcem do obróbki

10. Biezące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Dostosowanie wysokości wałków wspomagających

Wałki wspomagające zamocowane są we wspornikach blatów dodatkowych stołu roboczego (zdj. A). W celu uzyskania prawidłowości przebiegu strugania, aby na końcach obrabianego materiału nie było większych (głębszych) wybrań, należy dostosować płaszczyzny obu blatów dodatkowych stołu roboczego z płaszczyzną stołu zasadniczego w taki sposób by położona np. poziomnica na obu blatach i stole roboczym, wskazywała jedną płaszczyznę. Do regulacji wysokości blatów dodatkowych służą cztery śruby regulacyjne z nakrętkami kontrującymi (po dwie na blat dodatkowy), umieszczone pod punktami obrótu obu stołów dodatkowych (zdj. E). Wkręcając lub wykręcając śruby regulacyjne ustalamy właściwą wysokość wsporników z wałkami i kontrujemy nakrętkami. Wkręcając (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) opuszczamy blat dodatkowy, wykręcając podnosimy blat dodatkowy. Same wałki wspomagające osadzone są trwale we wspornikach blatów dodatkowych i fabrycznie są ustawione na niezmienną wartość powyżej blatów stołów. Pozwala to na znaczne zmniejszenie tarcia podczas strugania. Czynności regulacyjne powtórzyć po kilku pierwszych przejściach materiału. Regularnie sprawdzać czy nie nastąpiło rozregulowanie prawidłowych ustawień. W razie konieczności dokonać wspomnianych czynności nastawczych.

Ustawianie wysokości noży

Po stronie odbiorczej maszyny na wysokości zespołu napędowego znajduje się plastikowa pokrywa z króćcem wyrzutnika urobku, zamocowana na 4 śrubach. Śruby należy wykręcić za pomocą klucza ampułowego znajdującego się w opakowaniu z maszyną i zdjąć osłonę (zdj. F). Wygodniej jest to zrobić po uprzednim opuszczeniu zespołu napędowego. Po zdemontowaniu pokrywy uzyskujemy dostęp do wału nożowego z zamocowanymi na nim nożami. Noże osadzone są na wale nożowym w listwach zaciskowych, zablokowanych dziewięcioma śrubami mocującymi. Aby zluźnić mocowanie listwy należy śruby lekko wkręcić (przeciwnie do wskazówek zegara) zaczynając od środkowej następnie po prawej stronie a potem po lewej stronie. Kolejna, następna po prawej po czym po lewej, aż poluzujemy wszystkie. W takiej samej kolejności wkręcamy wszystkie poluzowane do momentu, aż nóż będzie się swobodnie przemieszczał w listwie zaciskowej. Pod nożem znajdują się dwie sprężynki powodujące wypychanie noża ku górze. Obrazuje to rys nr B.

Na rys D pokazano jak należy ustawiać optymalną wysokość noża za pomocą przymiaru. Przymiar jest integralną częścią wyposażenia maszyny. Ustawiamy go na środek długości wału nożowego w taki sposób by stopki przymiaru przylegały do wału, a zaznaczony grubą kreską występ na przymiarze (rys. nr D) oparł się na ostrzu luźno przemieszczającego się noża wypchanego ku górze przez sprężynki. Pozwoli to ostrzu wysunąć się jedynie na optymalną wysokość, zapewniającą prawidłowy przebieg operacji strugania. Przytrzymując przymiar ustawiony w sposób wyżej opisany należy odkręcić śruby mocujące w listwach zaciskowych i kolejno od środka a następnie po prawej i lewej stronie lekko zablokować śrubami listwę zaciskową z nożem. Następnie zablokować mocniej w takiej samej kolejności, po czym zablokować z siłą końcową. Z drugim nożem należy postąpić analogicznie.

Należy pamiętać, że prawidłowe ustawienie wysokości noży na wale nożowym ma kapitalne znaczenie dla jakości obróbki i bezpieczeństwa pracy. Czynność ustawiania noży na wale wymaga staranności i zawsze musi być taka sama dla obu noży.

Wymiana noży

Podobnie jak w przypadku ustawienia wysokości noży należy najpierw zdemontować plastikową pokrywę z króćcem wyrzutnika urobku, zamocowaną na 4 śrubach. Śruby należy wykręcić za pomocą klucza ampułowego znajdującego się w opakowaniu z maszyną i zdjąć osłonę. Wygodniej jest to zrobić po uprzednim opuszczeniu zespołu napędowego. Po zdemontowaniu pokrywy uzyskujemy dostęp do wału nożowego z zamocowanymi na nim nożami. Noże osadzone są na wale nożowym w listwach zaciskowych, zablokowanych siedmioma śrubami mocującymi. Śruby poluzować lekko (wkręcając) zaczynając od środkowej następnie po prawej stronie a potem po lewej stronie. Kolejna, następna po prawej po czym po lewej, aż poluzujemy wszystkie. W takiej samej kolejności wkręcamy wszystkie poluzowane do momentu, aż nóż będzie się swobodnie przemieszczał w listwie zaciskowej. Wyjąć listwę z nożem pozostawiając osadzone w gniazdach wału nożowego sprężynki. Zdjąć zużyty nóż. Na listwie mocującej znajdują się dwa kołki a w nożu dwa otwory w kształcie łezki. Osadzić nóż na listwie tak by otwory w nożu trafiły na kołki w listwie. Całość osadzić w kanale wału nożowego.

UWAGA Należy zwrócić uwagę na prawidłowość osadzenia noża z kierunkiem obrotów wału nożowego. Nieprawidłowe, niezgodne z kierunkiem zamocowanie uniemożliwi prawidłową pracę maszyny i może doprowadzić do jej uszkodzenia.

Sprawdzić czy nóż swobodnie przemieszcza się góra dół na sprężynkach. Następnie przeprowadzić proces ustawiania wysokości noży opisany powyżej. Z drugim ostrzem postąpić analogicznie.

Wymianę noży każdorazowo wykorzystywać do dokładnego oczyszczenia wału nożowego i kanału na listwę zaciskową z nożami.

UWAGA Bardzo istotnym jest by noże były jednakowo ustawione i wystawały z wału nożowego o taką samą wartość. Nie zaleca się ustawiania wysokości noża bez przymiaru.

Sprawdzanie noży - ostrzenie

Prawidłowość operacji strugania w dużej mierze jest uzależniona od stanu noży maszyny. Noże muszą być ostre. Tępe noże pogarszają jakość obróbki, zbyt ciężko obciążają maszynę i skrajnym przypadku mogą doprowadzić do jej uszkodzenia. Noże należy traktować zawsze jako parę, ostrzyć razem, wymieniać równocześnie na noże o takiej samej wadze i rozmiarze. Ostrzenie noży zlecać specjalistom. Przed ostrzeniem należy zawsze noże oczyścić z przyklejonych i spieczonych cząstek obrabianego materiału. Po ostrzeniu wskazane jest przeprowadzenie wygładzania noży co w sposób znaczący przedłuża żywotność ostrza.

Wymiana paska napędowego

Aby uzyskać dostęp do paska napędowego należy usunąć prawą boczną pokrywę (od strony korbki), zamocowaną czterema wkrętami. Jeden wkręt umieszczony jest od frontu maszyny nad wskaźnikiem skali przybrania, drugi analogicznie po przeciwnej stronie maszyny, oraz dodatkowe dwa wkręty znajdujące się po bokach rączki (zdj. G). Po zdjęciu pokrywy, oraz odkręceniu dwóch osłon paska (zdj. H) uzyskujemy dostęp do paska napędowego. Usunąć pasek poprzez obrót wału nożowego z jednoczesnym odciąganiem paska na zewnątrz. Umocować nowy pasek, upewniając się, że pasek jest prawidłowo osadzony na kołach pasowych, centralnie na kanałach obu kół. Po osadzeniu paska na kołach należy zamontować uprzednio usuniętą pokrywę boczną.

Wymiana szczotek

Aby wymienić szczotki grafitowe należy odkręcić zaślepkę szczotek (zdj. I), co pozwala uzyskać dostęp do szczotki (zdj. J). Druga szczotka znajduje się symetrycznie z drugiej, tylnej strony maszyny. Szczotki należy wymieniać parami. Po wymianie na nowe, dokręcić zaślepkę. Szczotki powinny być regularnie sprawdzane, gdy są krótsze niż około 5 mm należy je bezwzględnie wymienić na nowe.

Czyszczenie i smarowanie

Maszynę i stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości. Szczególną uwagę należy zwrócić na części wałków posuwowych i wspomagających (możliwość zanieczyszczenia przez żywicę z obrabianego drewna), na komorę wyrzutnika trocin (wióry, pył) oraz na części gwintowane związane z pionowym posuwem zespołu wrzeczona (resztki obrabianego materiału, pył). Bardzo istotnym jest utrzymywanie w czystości łańcuchów napędowych i kół napędu łańcuchowego. Resztki obrabianego materiału pozostawiane na łańcuchach i kołach mogą doprowadzić do pęknięcia tych elementów. Najefektywniejszym sposobem czyszczenia jest przedmuchiwanie maszyny sprężonym powietrzem ewentualnie przetarcie przedłem. Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy sprawdzać stan zapadek przeciw odrzutowym. Muszą opadać swobodnie, dlatego koniecznym jest dokładne czyszczenie ich po zakończeniu pracy. Oczyszczone przetrzeć np. preparatem WD 40. Okresowo, w zależności od częstotliwości użytkowania, należy smarować ostrza oraz pary kół zębatach i śruby przesuwu pionowego. Ostrza smarujemy lekko np. preparatem WD40 (zabezpieczenie antykorozyjne). Pary kół zębatach oraz śruby posuwu pionowego smarujemy np. smarem ŁT4, dbając by te elementy nie pracowały „na sucho”.

Przechowywanie i transport

Gdy urządzenie nie jest użytkowane, należy przechowywać je odłączone od źródła zasilania, poza zasięgiem dzieci, w suchym i przewiewnym miejscu. Urządzenie oraz inne elementy wymienione w kompletacji należy transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu, w sposób nienarażający ich na działanie szkodliwych warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 50°C), nacisk mogący skutkować uszkodzeniem mechanicznym i innych, mogących mieć negatywny wpływ na opakowanie lub jego zawartość.

11. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna nie działa	Kabel zasilający jest źle podłączony	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazdka zasilającego
	W gniazdku nie ma napięcia	Sprawdzić napięcie w gniazdku, sprawdzić czy nie zadziałał bezpiecznik.
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne	Oczyścić otwory wentylacyjne
Maszyna rusza z trudem	Niedrożność układu odbierającego urobek	Oczyścić kanał wyrzutnika trocin
	Zatarte łożyska silnika	Przekazać maszynę do naprawy
Maszyna traci moc	Tępe noże	Naostrzyć noże
	Źle dobrana wysokość noży	Dopasować wysokość przymiarem
	Zanieczyszczony stół roboczy lub zabrudzony (zaklepany) wał nożowy	Odłączyć od sieci maszynę i oczyścić

13. Kompletacja urządzenia

1. Przymiar do ustawiania wysokości noża (1szt.), 2. Korbka (1szt.), 3. Klucz ampulowy (1szt.), 4. Klucz płaski do regulacji i demontażu noży (1 szt) 5. Stopki gumowe (4 szt)

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych



(dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, który udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unia Europejska

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED7814

01 Uchwyt	62 Podkładka
02 Podkładka sprężynująca	63 Płytką mocującą łożysko
03 Śruba	64 Śruba
04 Skala	65 Obudowa górna
05 Obudowa prawa	66 Śruba
06 Stół dolny	67 Śruba
07 Pręt prowadzący	68 Podkładka
08 Gumowa stopa	69 Podkładka 70 Śruba
09 Kółko wałka	71 Śruba
10 Kolo zębate	72 Panewka wałka
11 Prowadnica prawa	74 Wałek pociągowy stalowy
12 Śruba	75 Wałek pociągowy gumowy
13 Podkładka	78 Kolo łańcuchowe
14 Płytką mocującą	80 łańcuch
15 Podstawa	81 Osłona łańcucha
16 Płytką	82 Zasklepka szczotko trzymacz
17 Nakrętka	83Szczotka elektrografitowa
18Nakrętka	84 Szczotko-trzymacz
19 Podkładka	85 Kolo pasowe napędowe
20 Podkładka sprężynująca	86 Obudowa silnika
21 Śruba	87 Łożysko 6201
22 Śruba	88 Wirmik
23 Sworzeń	89 Stojan
24 Płyta stołu pomocniczego	90 Tuleja
25 Śruba	91 Kolo blokujące
26 Podkładka sprężynująca	92 Śruba
27 Nakrętka zabezpieczająca	93 Łożysko 6200
28 Śruba	94 Osłona środkowa
29 Nasadka wałka	95 Tulejka
30 Rolka prowadząca	96 Osłonka
31 Stół pomocniczy	97 Metalowa kulka
32 Pręt mocujący	98 Oś koła zębatego 1
33 Klin	99 Kolo zębate 1
34 Łożysko	100 Osłonka
35 Nakrętka	101 Oś koła zębatego 2
36 Prowadnica lewa	102 Kolo zębate 2
37 Płyta	103 Kolo zębate 3
38 Obudowa lewa	104 Łożysko 6002
39 Osłona paska napędowego	105 Wpust
40 Pasek napędowy	106 Wałek
41 Nakrętka	107 Przekładnia
42 Podkładka	108 Śruba
43 Kolo pasowe odbiorcze	109 Śruba
44 Łożysko	110 Osłona tylna
45 Wał nożowy	111 Gniazdo przyłączeniowe
46 Stalowa kulka	112 Śruba
47 Podkładka	113 Przyłącze
48 Ostrze robocze	114 Kondensator
49 Sworzeń	115 Obudowa gniazda
50 Listwa ustalająca	116 Śruba
51 Śruba	118 Przewód
52 Śruba	119 Odgiętka
53 Pokrywa wiórow	120 Klucz
54 Podkładka	122 Bezpiecznik przeciążeniowy
55 Zęby zabezpieczające	123 Włacznik
56 Pręt mocujący zęby	132 Podkładka
57 Śruba	150 Korba kpl. (12,125-127,129)
58 Wskaźnik	151 Przymiar do ustawiania
59 Śruba	wysokości noża kpl. (136,137,140)
60 Śruba	152 Zespół napędowy kpl.

Karta gwarancyjna

na

Strugarka Grubiarka

Nr katalogowy: DED7814 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce

.....
Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

- Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
- Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
- Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
- W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Strugarka Grubiarka	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Pasek napędowy	3 miesiące licząc od daty zakupu
Noże	Nie podlegają gwarancji

III. Warunki skorzystania z gwarancji

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;
 - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Uwaga! Czynnności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feiljegyzések az elvégzett javításokról / Annotations des reparations realisees / Anotaciones de las reparaciones realizadas / Mențiuni cu privire la reparațiile efectuate / Aantekeningen over uigevoerde reparaties / Vermerke über ausgeführte reparaturen

<p>Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitāsa tērtēnō bejēlentēs dātuma/Date de la déclaration de réparation / Fecha de presentación a la reparación / Data predării la reparație / Datum voor het opgeven voor de reparatie / Datum der Anmeldung zur Reparatur</p>	<p>Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javitās dātuma / Date de la réalisation de réparation / Fecha de realización de la reparación / Data efectuării reparației / Uitvoeringsdatum van de reparatie / Datum der Ausföhrung der Reparatur</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javitās tērtalma, a javitāsi mūveletek leirāsa / Etendue de réparation (définition des causes) / Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / De reikwijldte van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę / Podpis opravavěte / Podpis osoby vykonávající opravy / Remontā atliekancio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javitāst vėgzō alāirāsa / Signature de la personne faisant la réparation / Firma de la persona que realizō la reparaciōn / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Handtekening van de uitvoerende persoon / Unterschrift der die Reparatur ausföhrenden Person</p>